

## 広報とうかい 4/10 号

1. 4月の休日診療
2. 窓口業務時間延長
3. 村立図書館が祝日も開館します！
4. 「赤ちゃんタイム」が月2回に！
5. 看護の日
6. 予防接種の予診票を郵送しました
7. 胸部CT検診
8. 母と子のサロン
9. カンガルーサークル（春グループ）
10. 東海村奨学金制度（修学資金）奨学生募集
11. グランドピアノを弾いてみませんか（第1期）
12. 東海村ジャズダンス連盟の1日体験ダンスレッスン

## Koho Tokai 10 April, 2017

1. Weekend Medical Services in Apr.
2. Extension of Administrative Service Time
3. Tokai Library will open on public holiday
4. Baby Hours will be held twice a month
5. International Nurses Day
6. Vaccination Vouchers and Information letters have already been sent
7. Chest CT Scans
8. Childrearing Salon for Mothers and Children
9. Kangaroo Circle (Spring)
10. Tokai Education Loan System
11. Rent a Grand Piano for Private Practice
12. One Day Jazz Dance Trial Lesson for Children

### 1. Weekend Medical Services in Apr.

**Hours:** 9:30 a.m. - 2:00 p.m., except noon-1:00 p.m. (Hours are available for all locations.)

Sun. 16: Ishii Orthopedics (Seikeigeka) Clinic ph. 029-270-5141

Sun. 23: Tokai Hospital ph. 029-282-2188

Sat. 29: Tokai Hospital ph. 029-282-2188

Sun. 30: Higashihara Clinic ph. 029-283-2301

Ibaraki Prefecture 24 Hour Emergency Medical Information Control Center,  
ph. 029-241-4199

Ibaraki Children's Resource Line, ph. #8000 (for mobile phones), or 029-254-9900:  
Between Mon. and Fri. 6:30p.m.-8:00a.m. of the following day, Sundays, public  
holidays, and 8:00 a.m.-8:00 a.m. of the following day.

## **2. Extension of Administrative Service Time**

**Date:** Every 1st and 3rd Thu. 2017

**Time:** 8:30a.m.-7:00p.m.

### **Services and Sections:**

**Civil Registration Section;** Resident registration, seal (hanko) registration, passport issuance, and publishing of other certifications and permissions.

**Welfare and Insurance Section;** Procedures of national health insurance and national pension plan and long life medical care for the elderly.

**Welfare and Nursing Care Section;** Application of long-term care insurance and support of the elderly.

**Tax Section;** Issuance of certifications, (local) taxpayer assistance (needs reservation)

**Accounting Section;** Payment of tax (except national tax, prefectural tax and national pension premiums) and royalties.

**Childcare Support Section;** Procedures for day-care center, application of children allowance and child-rearing allowance.

**Waterworks Section;** Procedures to supply public water, payment of water and sewage bills.

**Tokai Health Center;** Procedures of vaccination, health check and healthcare for mother and child, and issuance of Maternal and Child Health Handbook (boshi kenko techo)

## **3. Tokai Library will open on public holiday**

### **Opening date and time:**

-9:30a.m.-7:00p.m. from Tue. - Fri.

-9:30a.m.-5:00p.m. on Sat., Sun. and public holiday (except Mon.)

-Inventory period

1:00-7:00p.m. on every first Fri. (except Mar. and Apr.)

**Closed:** Every Mon., New Year's holiday, the first Fri. on Mar. and Apr. and special inventory period.

\*Please check the calendar for user in the library or HP of library for details.

**Inquiries:** Tokai Library, ph. 029-282-3435

#### **4. Baby Hours will be held twice a month**

"Baby Hours" is the time for babies and guardians to enjoy in the library. We appreciate you kindly watch over babies if they cry or speak loudly.

**Date:** Every first, third Thursday morning

**Place:** Tokai Library

\*Story telling will be held on every third Thursday.

**Inquiries:** Tokai Library, ph. 029-282-3435

#### **5. International Nurses Day**

**Date:** Sat. 13 May

**Time:** 9:00 a.m. - noon

**Place:** Tokai Hospital (in front of the information desk)

**Contents:**

- Body measuring (height, body weight, blood pressure, body fat and spO2)
- Taking a commemorative photo with white coat (There are some white coat for children.)
- Exhibiting poster
- Others (various health consultations, estimation of the vascular age etc.)
- Souvenirs for visitors (There is a limit number for souvenirs)

**Inquiries:**

Tokai Hospital, ph.029-282-2188

Welfare and Insurance Section, ph. 029-287-0899

#### **6. Vaccination Vouchers and Information letters have already been sent**

(1)Measles-Rubella Vaccinations (2nd shot)

Measles is a potentially fatal serious disease that can be prevented by inoculating vaccinations. The epidemic period of this disease is from early spring to beginning summer. Children who have already had the first MR vaccination during infancy

are recommended to get the second inoculation.

**Eligible people:** Children born between 2 Apr. 2011 and 1 Apr. 2012 (The last preschool year)

(2) Diphtheria and Pertussis Vaccinations (2nd shot)

This vaccine helps prevent diphtheria and pertussis (whooping cough). Children who have already had the combined vaccine against pertussis, diphtheria and tetanus during infancy are recommended to get the second inoculation. It is necessary to keep up to date with your immunization.

**Eligible people:** Children born between 2 Apr., 2005 and 1 Apr. 2006 (6th grade) can receive the vaccination.

(3) Cervical Cancer Vaccination

Subsidized cervical cancer vaccinations are available to girls born between 2 Apr. 2001 and 1 Apr. 2005. This is an optional vaccination and it is recommended that parents be aware of the effects and possible side effects before having their child receive it.

**Note:** Information letters have already been sent to girls born between 2 Apr. 2004 and 1 Apr. 2005 (the first grade at junior high school) this time. If you want to receive a shot, apply at Tokai Health Center.

(4) Japanese Encephalitis Vaccination

Vaccinations for Japanese encephalitis were suspended until 2009, and as a result, children born between 2 Apr. 1997 and 1 Apr. 2007 may not be completely immunized.

**Eligible people:** Children age 19 and under who were born between 2 Apr. 1997 and 1 Apr. 2007 who did not receive the second shot. Information letters have already sent to those who were born between 2 Apr. 1999 and 1 Apr. 2000.

(1)- (4)

**Cost:** Free

**Others:** Anyone who recently moved to Tokai Village or who has not received the vaccination vouchers, refer to Tokai Health Center.

**Inquiries:** Tokai Health Center, ph. 029-282-2797.

## **7. Chest CT Scans**

Chest scans for the early diagnosis and detection of lung cancer are being offered to residents.

**Date:** Sat. 27, Mon. 29, Tue. 30 May

**Time:** 9:30- 11:30 a.m., 1:30- 3:30 p.m.

**Place:** Tokai Health Center

**Eligible people:** Tokai Residents of 50 years old and over

**Capacity:** First 80 people per day

**Cost:** 3000 yen per person (Please pay on the day.)

**Others:** If you had previous test results that require re-examination, don't forget to apply.

**Application:** Apply with application form (available at Tokai Health Center) or send a postcard with your 1) address, 2) name, 3) phone number, 4) date of birth and 5) two preferred dates. Address applications to Tokai Health Center, Muramatsu 2005, Tokai Village 319-1112. Applications should be received by Tue. 25 Apr.(must be postmarked by the deadline). Vouchers will be sent out later.

**Inquiries:** Tokai Health Center, ph. 029-282-2797

## **8. Child-rearing Salon for Mothers and Children**

This salon offers a supportive atmosphere for mothers and children to meet and take part in activities such as hand-games, storytelling and eurhythmic with volunteers.

**Date:** Fri. 2, 9, 23, 30 and Sat. 17 Jun. (5 days)

**Time:** 10:00-11:30 a.m.

**Place:** Funaishikawa Community Center and elsewhere

**Eligible people:** The first child born between 1 Jul. and 31 Dec. 2016, and their mother who lives in Tokai Village.

**Capacity:** 16 pairs (A lottery will be held if there are more than 16 applications.)

**Fee:** Free (300 yen per family for non-member of Sonmin-kaigi)

### **Application and Inquiries:**

Send a postcard to the Tokai Seisyounen Center (Funaba768-15, Tokai Village 319-1115, ph. 029-282-7049) with the following information by Tue. 25 Apr..

- 1) Name of the class: "Haha to ko no salon sanku kibou"
- 2) Address
- 3) Name of mother and child (with furigana)

- 4) Birth date and gender of the child
- 5) Phone number

### **9. Kangaroo Circle (Spring)**

The Kangaroo Circle is a support group for parents and babies.

**Date:** (1) Every Tuesday from 9 May to 11 Jul. (10 Classes)

(2) Every Wednesday from 10 May to 12 Jul. (10 Classes)

**Time:** 10:00-11:15 a.m.

**Place:** Hyakutsuka Daycare Center

**Eligible People:** Children born between May and November 2016, accompanied by a parent. Only first-time attendees will be accepted.

**Capacity:** The first 15 pairs for each class will be accepted.

**Cost:** Free

**Contents:** Play with babies and parents, childcare lecture and else.

**Application:** Apply in person between 10:00 and 11:00 a.m. on Tue. 25 Apr. at the Parenting Support Center in Hyakutsuka Daycare Center. Additional applications will be accepted by phone between 2:00 and 4:00 p.m. as between Tue. 25 and Thu. 27 Apr.

**Inquiries:** Parenting Support Center at Hyakutsuka Daycare Center,  
ph.029-270-5660

### **10. Tokai Education Loan System**

**Eligible People:** Education loans are available for the following students: 1. with parents (or adoptive parents) who have resided in Tokai Village for one year or longer, 2. who study at schools as defined by the School Education Act, such as high school, specialized vocational high school, special technical school, or university, 3. have good results and a strong desire to learn, and 4. have financial difficulties that would affect school attendance.

The interest-free loans are available from April 2017 until the end of the regular course of study, and should be repaid within a 10 years period starting 1 year after the student has graduated.

**The following monthly loan amounts are available for up to 5 students at these schools:**

Public high school; 25,000 yen

Private high school; 35,000 yen

Technical college years 1 to 3; 25,000 yen

**The following monthly loans are available for up to 15 students at these schools:**

Technical college years 4 and above; 40,000 yen

Specialized training college; advanced course 35,000 yen/ specialized course 40,000 yen

University; 40,000 yen

**Applications and inquiries:**

Application forms are available from the School Education Section (4F Tokai Village Office, ph. 282-1711 ext. 1412) or can be downloaded from the Tokai Village website. Submit the form to the School Education Section between Mon.24 Apr. and Wed.31 May, weekdays 8:30 a.m.-5:15 p.m.

**11. Rent a Grand Piano for Private Practice**

The stage Yamaha grand piano in Tokai Culture Center is available for private piano practice. To apply, fill in an application form and pay the fee at Tokai Cultural Center after 9:00 a.m. on Saturday, August 3. Reservations for any remaining vacant time slots may be made over the telephone after 1:00 p.m. Reservations cannot be changed and the rental cost cannot be returned once a reservation is made.

**Dates:**

Fri. 21, 28 and Sun. 23 Apr.

Sun. 14, Tue. 23 and Wed. 31 May

Tue. 6, Wed. 21 and Sun. 25 Jun.

**Time:**

1:00-8:00 p.m. on Tue., Wed. and Fri.

9:00 a.m.-8:00 p.m. (except noon -1:00 p.m.) on Sun.

**Place:** Tokai Culture Center

**Eligible people:** Anyone who lives, works or goes to school in Tokai Village.

**Cost:** 200 yen per hour (one hour session for one person only)

\*You can apply to two practice sessions per term (from April to June 2017).

\*Reservations cannot be changed and the rental cost cannot be returned.

**Application:** You can apply from 9:00 a.m. on Sun.16 Apr. at Tokai Culture Center. And you should apply by 5:00 p.m. on the day before each available date (except closed days).

Reservations for any remaining vacant time slots may be made over the telephone after 1:00 p.m. on Sun.16 Apr.

**Inquiries:** Tokai Cultural Center, ph.029-282-8511

### **12. One Day Jazz Dance Trial Lesson for Children**

A Jazz and cheer dance class will be held for children.

**Date:** Sun. 23 Apr. 2017

**Time:** 1:30- 2:45 p.m.

**Place:** Tokai Central Community Center

**Eligible people:** Children between 4 years old and 6<sup>th</sup> grade.

**Capacity:** The first 15 applicants will be accepted.

**Cost:** Free

**Others:** Bring indoor sports shoes, a drink and a towel, and wear comfortable clothes.

**Inquiries:** Ms. Eiko Tadokoro at Tokai Jazz Dance Office, ph.029-282-9777